



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'ambiente,
dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni DATEC
Ufficio federale dei trasporti UFT

3003 Berna, UFT

Posta A

Uffici cantonali dei trasporti pubblici

N. registrazione/dossier: 012.21/2011-10-31/203
Vs. riferimento:
Ns. riferimento: vkb
Collab. responsabile: Beat von Känel
Berna, 8 novembre 2011

Indagine conoscitiva:

Messaggio concernente il finanziamento dell'infrastruttura delle ferrovie svizzere (FFS e ferrovie private) e la convenzione sulle prestazioni tra la Confederazione e le FFS per gli anni 2013-2016

Gentili signore, egregi signori,

in allegato vi inviamo, per presa di posizione, il progetto del *Messaggio concernente il finanziamento dell'infrastruttura delle ferrovie svizzere (FFS e ferrovie private) e la convenzione sulle prestazioni tra la Confederazione e le FFS per gli anni 2013-2016*. La convenzione sulle prestazioni riflette lo stato attuale delle trattative tra la Confederazione e le FFS.

Poiché il testo delle convenzioni sarà l'oggetto della conferenza di consultazione del 29 novembre 2011, cui vi abbiamo invitato a partecipare con scritto del 4 ottobre 2011, vi preghiamo di pronunciarvi per iscritto unicamente sul testo del messaggio.

Vogliate inviare il vostro parere in merito al testo del messaggio entro il

14 dicembre 2011

al seguente indirizzo:

Ufficio federale dei trasporti
Divisione Finanziamento
3003 Berna
(e-mail: finanzierung@bav.admin.ch)

Ufficio federale dei trasporti UFT
Beat von Känel
Mühlestrasse 6, 3063 Ittigen
Indirizzo postale: 3003 Berna
Tel. 031 324 63 38, fax 031 322 59 87
beat.vonkaenel@bav.admin.ch
www.bav.admin.ch

N. registrazione/dossier: 012.21/2011-10-31/203

Se entro il termine previsto non riceveremo alcuna comunicazione da parte vostra, riterremo che concordate sul progetto presentato.

Vi ringraziamo per la collaborazione e porgiamo distinti saluti.

Ufficio federale dei trasporti

Dott. P. Füglistaler
Direttore

Allegato menzionato

Copia p.c. a: sn/aa

Copia interna (link) a: FÜ, MEP, PK, SI, IN, FI/voj, sn/gim, sn/agr, sn/fin, sn/jap